

**Dla rozwoju
infrastruktury
i środowiska**

**Projekt
„Oczyszczanie ścieków
na Żywiecczyźnie
– Faza II”**

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności
w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

Gminy realizujące Projekt



Urząd Gminy Gilowice
ul. Krakowska 40
34-322 Gilowice
www.gilowice.pl



Urząd Gminy Lipowa
Lipowa 708
34-324 Lipowa
www.lipowa.pl



Urząd Gminy
Radziechowy-Wieprz
Wieprz 700 • 34-381 Radziechowy
www.radziechowy-wieprz.pl



Urząd Gminy Jeleśnia
ul. Plebańska 1
34-340 Jeleśnia
www.jelesnia.pl



Urząd Gminy Łodygowice
ul. Piłsudskiego 75
34-325 Łodygowice
www.lodygowice.pl



Urząd Gminy Rajcza
ul. Górská 1
34-370 Rajcza
www.rajcza.com.pl



Urząd Gminy Koszarawa
Koszarawa 19
34-322 Koszarawa
www.gminakoszarawa.com



Urząd Gminy Milówka
ul. Jana Kazimierza 123
34-360 Milówka
www.milowka.pl



Urząd Gminy Ujsoly
ul. Gminna 1
34-371 Ujsoly
www.ujsoy.com.pl



Urząd Gminy Węgierska Górka
ul. Zielona 43
34-350 Węgierska Górka
www.wegierska-gorka.pl



Urząd Miejski w Żywcu
Rynek 2
34-300 Żywiec
www.zywiec.pl



ZMGE

Związek Międzygminny ds. Ekologii jest zlokalizowany na terenie powiatu żywieckiego. Gminami członkowskimi są: Gilowice, Jeleśnia, Koszarawa, Lipowa, Łodygowice, Milówka, Radziechowy-Wieprz, Rajcza, Ujsoly, Węgierska Górka oraz Żywiec. Głównym zadaniem Związku jest wykonywanie przedsięwzięć proekologicznych na terenie jedenastu gmin powiatu żywieckiego.

ORGANY ZWIĄZKU.

Zgromadzenie Związku

Organem stanowiącym i kontrolnym Związku jest Zgromadzenie, które tworzą przedstawiciele 11-stu gmin oraz spółek operatorskich. Pracami Zgromadzenia kieruje burmistrz miasta Żywca Antoni Szlagor, pozostali członkowie to wójtowie gmin oraz prezesi spółek operatorskich. To oni określają całokształt zasad zarządzania i funkcjonowania Związku.

Zarząd Związku

Organem wykonawczym Związku jest Zarząd, który tworzy sześciu członków Zgromadzenia, a przewodniczy mu Pan Janusz Michałek, pełniący również funkcję Pełnomocnika ds. Realizacji Projektu. Zarząd kieruje bieżącą pracą oraz nadzoruje Projekt „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie”. Aktualny skład Zarządu Związku Międzygminnego ds. Ekologii w Żywcu:

1. **Janusz Michałek** – Przewodniczący Zarządu
2. **Piotr Tyrlik** – Zastępca Przewodniczącego Zarządu
3. **Halina Staszkiwicz** – Członek Zarządu
4. **Leszek Frasunek** – Członek Zarządu
5. **Robert Piętka** – Członek Zarządu
6. **Andrzej Pitera** – Członek Zarządu

Jednostka Realizująca Projekt

Same prace związane z realizacją inwestycji prowadzi Jednostka Realizująca Projekt. Zgodnie z unijnymi wymaganiami, w przypadku przedsięwzięć Funduszu Spójności realizacja Projektu wymaga powołania specjalnej struktury, która będzie odpowiedzialna za przygotowanie, organizację i monitorowanie realizacji Projektu na płaszczyźnie technicznej, finansowo-księgowej, prawnej i promocyjnej.



Adres siedziby:

Związek Międzygminny ds. Ekologii w Żywcu
ul. Księdza Prałata Stanisława Słonki 22
34-300 Żywiec
Telefon. (+48) 33 861 28 98
fax (+48) 33 860 20 53
www.zmge.zywiec.pl
godziny otwarcia: 7³⁰–15³⁰

Projekt „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – Faza II” szansą na zrównoważony rozwój i czyste środowisko naturalne.

II FAZA PROJEKTU „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE”

II Faza Projektu „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – Faza II” współfinansowana jest z Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Całkowita wartość Projektu, zgodnie z umową o dofinansowanie została określona na poziomie 703 526 510 PLN netto. Wartość wydatków kwalifikowanych przedsięwzięcia wynosi 688 048 926,78 zł. Dofinansowanie inwestycji stanowi około 85% wartości wydatków kwalifikowanych czyli wynosi 584 841 587,76 PLN.

W ramach II Fazy Projektu powstaje:

- sieć kanalizacji sanitarnej o całkowitej długości około 1177 km,
- 249 przepompowni,
- sieć wodociągowa o łącznej długości około 178 km wraz z budową i modernizacją obiektów wodociągowych: pompowni, zbiorników, hydroforowni, stacji uzdatniania wody,
- instalacja suszenia osadów ściekowych na terenie oczyszczalni ścieków w Żywcu,
- uszczelnienie około 20 km sieci kanalizacyjnej i około 10 km sieci wodociągowej na terenie Żywca.

Poza tym prowadzone są również prace badawcze i projektowe dla uszczelnienia sieci poza Żywciem.

KORZYŚCI WYNIKAJĄCE Z INWESTYCJI

Przewiduje się, że w wyniku realizacji tego przedsięwzięcia ok. 95% mieszkańców gmin uzyska dostęp do zbiorowej sieci kanalizacyjnej, a ok. 55% mieszkańców będzie mogło korzystać ze zbiorowej sieci zaopatrzenia w wodę pitną. Inne korzyści wynikające z realizacji tej inwestycji to:

- ograniczenie wydatków gospodarstw domowych na neutralizację ścieków,
- podwyższenie standardu i jakości życia,
- polepszenie stanu środowiska naturalnego,
- zmniejszenie ryzyka zachorowań na choroby związane z zanieczyszczeniem środowiska,
- rozwój regionu pod względem turystycznym, przemysłowym i rolniczym,
- zniwelowanie różnic społecznych i gospodarczych pomiędzy obywatelami Unii Europejskiej,
- dostosowanie systemu gospodarki ściekowej do standardów unijnych.

Kontrakty

Gmina Gilowice

KONTRAKT NR 19
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ I WODOCIĄGOWEJ W GMINIE GILOWICE”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 136,00 km
Sieć wodociągowa: 8,60 km

Gmina Jeleśnia

KONTRAKT NR 16
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ I WODOCIĄGOWEJ W GMINIE JELEŚNIA”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 80,83 km
Sieć wodociągowa: 17,13 km



KONTRAKT NR 18 „BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ I WODOCIĄGOWEJ W GMINIE JELEŚNIA”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 106,60 km
Sieć wodociągowa: 24,70 km

Gmina Koszarawa

KONTRAKT NR 17
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ W GMINIE KOSZARAWA”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 46,01 km

Gmina Lipowa

KONTRAKT NR 20A – CZĘŚĆ 1
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ I WODOCIĄGOWEJ W GMINIE LIPOWA”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 84, 59 km
Sieć wodociągowa: 59,64 km

KONTRAKT NR 20B – CZĘŚĆ 2
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ I WODOCIĄGOWEJ W GMINIE LIPOWA”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 58,35 km



Gmina Łodygowice

KONTRAKT NR 22
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ W GMINIE ŁODYGOWICE”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 216,78 km

Gmina Milówka

KONTRAKT NR 12A
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ W GMINIE MILÓWKA”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 5,24 km



KONTRAKT NR 12B
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ I WODOCIĄGOWEJ W GMINIE MILÓWKA”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 103,00 km
Sieć wodociągowa: 38,54 km

Gmina Radziechowy-Wieprz

KONTRAKT NR 21A
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ W GMINIE RADZIECHOWY-WIEPRZ”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 56,83 km

KONTRAKT NR 21B
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ I WODOCIĄGOWEJ W GMINIE RADZIECHOWY-WIEPRZ”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 44,74 km
Sieć wodociągowa: 8,59 km



Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 13,83 km

Gmina Rajcza

KONTRAKT NR 13A
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ W GMINIE RAJCZA”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 46,17 km



KONTRAKT NR 13B
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ W GMINIE RAJCZA”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 77,00 km

Gmina Ujszoły

KONTRAKT NR 14A
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ W GMINIE UJSZOŁY”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 38,29 km

KONTRAKT NR 14B
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ W GMINIE UJSZOŁY”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 17,00 km

Gmina Węgierska Górka

KONTRAKT NR 15
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ W GMINIE WĘGIERSKA GÓRKA”

Gmina Żywiec

KONTRAKT NR 23
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ I WODOCIĄGOWEJ W GMINIE ŻYWIEC”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 41,67 km
Sieć wodociągowa: 36,98 km

KONTRAKT NR 24
„BUDOWA SIECI KANALIZACYJNEJ I WODOCIĄGOWEJ W GMINIE ŻYWIEC”

Zakres prac:

Sieć kanalizacyjna: 60,28 km
Sieć wodociągowa: 32,14 km

KONTRAKT NR 25
„USZCZELNIENIE SIECI KANALIZACYJNEJ I WODOCIĄGOWEJ W GMINIE ŻYWIEC”

Zakres prac:

Przebudowa/remont sieci kanalizacyjnej: 20,00 km
Przebudowa/remont sieci wodociągowej: 9,00 km



KONTRAKT NR 09
„BUDOWA INSTALACJI SUSZENIA OSADÓW ŚCIEKOWYCH”

Zakres prac:

Kontrakt obejmuje budowę instalacji suszenia osadów ściekowych na terenie oczyszczalni ścieków w Żywcu

Projekt „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – Faza II” Korzyści i obowiązki

KORZYŚCI

Chodź korzyści płynących z realizacji Projektu „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – Faza II” można wymienić wiele, to jednym z bardziej istotnych jest tzw. efekt ekologiczny. Dokładniej mówiąc, efekt ekologiczny to zakładany poziom ograniczenia emisji zanieczyszczeń do środowiska, dzięki zainwestowanym środkom finansowym w dane przedsięwzięcie. To wokół tego efektu budowane jest w zasadzie całe tło typowego projektu środowiskowego i koncepcja zmian, jakie inwestycja ma przynieść. W przypadku żywieckiego Projektu efekt ekologiczny, ogólnie rzecz ujmując będzie, dotyczył poprawy jakości gleby, wód powierzchniowych i podziemnych, co w konsekwencji będzie prowadziło do ochrony terenów wodonośnych przed zanieczyszczeniem, jak również pomoże zachować naturalny krajobraz Żywiecczyzny. Brak podłączenia większości budynków do sieci kanalizacyjnej w danej miejscowości jest bezpośrednią przyczyną przedostawania się zanieczyszczeń do gleby z nieszczelnych i nieregularnie opróżnianych szamb. Co poza nieprzyjemnym zapachem, stwarza zagrożenie bakteriologiczne i chemiczne wody oraz gleby. Dodatkowo, pomimo powszechnie panującej opinii, podłączenie się do sieci kanalizacyjnej, w perspektywie dłuższego użytkowania, pozwala ograniczyć wydatki na neutralizację ścieków, gdyż koszt odprowadzania ich kanalizacją jest niższy od kosztu wywozu taborem asenizacyjnym.

Korzyści wynikające z budowy sieci :

- nowoczesna infrastruktura wodno-kanalizacyjna,
- ochrona i poprawa jakości wód oraz gleb,
- stworzenie warunków dla dalszego rozwoju,
- podniesienie standardu życia mieszkańców terenu objętego Projektem,
- zwiększenie atrakcyjności lokalizacyjnej dla inwestorów oraz mieszkaniowej dla ludzi chcących się osiedlić w tych terenach,
- dostosowanie systemu kanalizacyjnego do standardów zawartych w unijnych dyrektywach, co pozwoli uniknąć płacenia kar za zanieczyszczenie środowiska naturalnego po 2015 r.

Do sieci kanalizacyjnej
nie wolno wprowadzać



odpadów stałych



substancji palnych i wybuchowych

...ALE I OBOWIĄZKI

Dzięki realizacji inwestycji, coraz więcej mieszkańców Żywiecczyzny może korzystać z dobrodziejstwa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej. Pomimo, iż powstała infrastruktura jest stosunkowo nowa, zdarzają się liczne awarie, wynikające z zaniedbań użytkowników. Nieprawidłowe użytkowanie sieci może wiązać się z poważnymi konsekwencjami, dlatego też tak bardzo ważna jest eksploatacja infrastruktury zgodnie z jej przeznaczeniem i natychmiastowe eliminowanie nieprawidłowości. Sieci kanalizacji sanitarnej nie można traktować jak śmietnika, dlatego też zabronione jest wprowadzanie do urządzeń kanalizacyjnych odpadów stałych, które mogą powodować zmniejszenie przepustowości przewodów. Z tego właśnie powodu dochodzi do najczęstszych awarii. Kolejnym ważnym aspektem jest zakaz wprowadzania wód drenażowych i deszczowych. Łamanie tego zakazu prowadzi do nadmiernego wypełnienia kanałów oraz do lokalnego wylewania ścieków z kanalizacji sanitarnej. Ponadto, ten sam zakaz dotyczy wprowadzenia substancji palnych i wybuchowych, nierozpuszczalnych w wodzie oraz toksycznych. Należy również pamiętać o obowiązku podczyszczania ścieków, który jest spowodowany koniecznością ochrony mikroorganizmów biorących udział w procesie oczyszczania ścieków oraz możliwościami technicznymi komunalnej oczyszczalni jak i samej sieci. Przyjęcie do eksploatacji powstającej sieci w ramach Projektu „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – Faza II” wymaga od użytkowników rozsądnego podejścia do tematu rzutu nieczystości. Wiedza na ten temat z pewnością przyczyni się do zmniejszenia ilości awarii, tak aby wszyscy mogli korzystać ze sprawnej infrastruktury i nie musieli ponosić niepotrzebnych kosztów napraw.



wód drenażowych i deszczowych



substancji toksycznych



odpadów płynnych nierozpuszczalnych w wodzie

I Faza Projektu

W ramach Fazy I Projektu „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – Faza II”, która dobiegła końca 31.12.2010 r. rozbudowano i zmodernizowano trzy oczyszczalnie ścieków: w Żywcu, Cięcinie oraz w Zwardoniu.

Ze względu na uwarunkowania lokalizacyjne, techniczne i geograficzne teren inwestycji podzielono na dwa obszary – zgodnie z docelowym modelem organizacyjnym zarządzania gospodarką wodno-ściekową:

- Aglomeracja / zlewnia Żywiec
Operator sieci: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Żywcu.
Obejmuje gminy: Żywiec, Gilowice, Jeleśnia, Koszarawa, Lipowa, Łodygowice, Radziechowy-Wieprz.
- Aglomeracja / zlewnia Węgierska Górka
Operator sieci: „Beskid-Ekosystem” Sp. z o.o. w Cięcinie.
Obejmuje gminy: Węgierska Górka, Milówka, Rajcza, Ujsoły.

OCZYSZCZALNIA ŚCIEKÓW W ŻYWCU

Rozbudowa i modernizacja Oczyszczalni Ścieków w Żywcu to największa i najbardziej kluczowa inwestycja przeprowadzona w ramach Fazy I Projektu „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie”.

W ramach Kontraktu zrealizowano następujące zadania:

- wybudowano nową linię mechaniczną oczyszczania ścieków;
- wybudowano system retencji wód burzowych z wykorzystaniem istniejących zbiorników, pełniących funkcje osadników wtórnych, końcowych i oksybloków;
- wykonano zabudowę punktu odbioru ścieków dowożonych;
- przebudowano istniejące oraz wybudowano nowe budynki obsługowo-techniczne;
- uruchomiono nowy blok 4 reaktorów dla biologicznego oczyszczania ścieków wg. Technologii C-TECH;
- wybudowano nową Wydzieloną Komorę Fermentacji Osadów;
- wykonano zabudowę nowego systemu zasilania energetycznego;
- wykonano automatyzację eksploatacji oczyszczalni.

OCZYSZCZANIA ŚCIEKÓW W CIĘCINIE

Oczyszczania ścieków w Cięcinie to drugi obiekt rozbudowany i zmodernizowany w ramach realizacji I Fazy Projektu.

Kontrakt obejmował prace związane z modernizacją istniejących węzłów oczyszczalni oraz z budową nowego bloku technologicznego. Dzięki inwestycji przeprowadzo-

no również roboty modernizacyjne na pracujących obiektach, jak również odnowiono budynek administracyjny Spółki.

Kluczowym efektem uzyskanym dzięki rozbudowie i modernizacji obiektu jest osiągnięcie efektu oczyszczania ścieków, zgodnego z aktualnymi dyrektywami i rozporządzeniami polskimi oraz unijnymi.

OCZYSZCZALNIA ŚCIEKÓW W ZWARDONIU

Jest to trzecia Oczyszczalnia zmodernizowana w ramach I Fazy Projektu, na terenie której powstał blok technologiczny złożony z podziemnych zbiorników połączonych sieciami, do którego ścieki dopływają przez wysokosprawne sito bębnowe do oddzielania skratek oraz pompownie. W Oczyszczalni ścieków w Zwardoniu istnieje również możliwość oczyszczania ścieków dowożonych, rozładowanych w automatycznej stacji zlewniczej.

Zastosowane rozwiązania techniczne w postaci wyciszonych dmuchaw oraz zamkniętych komór technologicznych ograniczają oddziaływanie zmodernizowanej oczyszczalni na środowisko.

Jednym z najbardziej istotnych celów Fazy I Projektu „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie” była znacząca poprawa jakości wód rzeki Soły, a co za tym idzie polepszenie jakości wody w jeziorach: Żywieckim, Międzybrodzkim i Czanieckim, oraz wód podziemnych. Jak wykazały badania, efekt został osiągnięty.

W 2012 r. w ramach prowadzonego przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Żywcu monitoringu jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi na terenie miasta Żywiec pobrano ogółem: 36 próbek wody do badań bakteriologicznych. Jakość wody w żadnej próbce pobranej do badania nie została zakwestionowana. W wyniku przeprowadzonych szczegółowych badań stwierdzono, iż w okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2012 r. woda w Żywcu dostarczana przez MPWiK spełniała wszelkie normy jakościowe ustalone przez Ministra Zdrowia i była przydatna do spożycia przez ludzi. W ubiegłym roku Żywieckie Wodociągi wyprodukowały ponad 2,5 mln litrów wody pitnej. „Woda na terenie miasta Żywca jest bardzo miękka i charakteryzuje się niską zawartością fluorków” stwierdziła Małgorzata Bednarczyk – Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Żywcu. Z wody ujmowanej z wodociągu miejskiego korzystało w ubiegłym roku niemal 95% mieszkańców miasta. (źródło: MPWiK Żywiec)

Za swoje osiągnięcia Związek Międzygminny ds. Ekologii w Żywcu wielokrotnie został wyróżniony w różnego rodzaju konkursach.

Wyróżnienia i certyfikaty



Ikona Śląska 2011



Panteon Polskiej Ekologii



Przyjaźni Środowisku – Mecenas Polskiej Ekologii



Lider Eko-Inwestycji

English version

The Association of Communes for Ecology in Żywiec is responsible for the implementation of the Project „Żywiec Waste Water Treatment”. The main aim of the project is regulation of the water supply and wastewater management in the municipalities within the scope of the project and adjusting the management system to standards defined in the European Union directives.

The investment concerns construction of modern water supply and wastewater in 11 municipalities in the Żywiec Region: Gilowice, Jeleśnia, Koszarawa, Lipowa, Łodygowice, Milówka, Radziechowy-Wieprz, Rajcza, Ujszoły, Węgierska Górka and Żywiec.

There are two phases of the Project, which constitute a whole, but are carried out separately. The key task of Phase I, which came to a close on 31.12.2010, consisted in expanding and modernizing three wastewater treatment plants in: Żywiec, Cięcina and Zwardoń, as well as in preparing documentation requisite for implementation of Phase II tasks.



PHASE II CONCERNS:

- sewer network of total length of about 1177 km,
- 249 pumping stations with connections,
- water supply network of total length of 178 km with construction and modernisation of the watersupply infrastructure: pumping station, reservoirs, hydrophore plant, water treatment plant,
- sludge drying installation at the wastewater treatment plant in Żywiec,
- caulking of approximately 20 km of sewer network and 10 km of water network in Żywiec.

In addition, research and project works on caulking the network outside Żywiec are being conducted.

It is estimated that, within the Project, nearly 95% of farms will be connected to the sanitary sewer system and 55% of farms will be connected to the water supply system.

The cost of Phase I amounted to EUR 23 417 647,57 net, whereas the amount of financing from the Cohesion Fund has been estimated to be EUR 11 877 060 net.

Currently in progress, Project Phase II is co-financed by the Cohesion Fund within the Operational Programme Infrastructure and Environment. Its total cost is 703 526 510 PLN, including co-financing in the amount of 584 841 587,76 PLN.

Egzemplarz bezpłatny



Związek Międzygminny ds. Ekologii w Żywcu

ul. Ks. Pr. St. Słonki 22

34-300 Żywiec

www.zmge.zywiec.pl

tel. +48 (33) 861 28 98

fax. +48 (33) 860 20 53

Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej

www.nfosigw.gov.pl

Ministerstwo Rozwoju Regionalnego

www.mrr.gov.pl

Ministerstwo Środowiska

www.mos.gov.pl

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności
w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko